



Совет Безопасности

Distr.: General
21 February 2003
Russian
Original: Arabic

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 20 февраля 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить Вам инициативу руководителя ливийской революции, главы Ливийской Арабской Джамахирии по урегулированию иракского кризиса и сохранению международного мира и безопасности, выработанную им после продолжительных переговоров со многими мировыми лидерами в ответ на кризис мирового сознания.

(Подпись) Ахмед Оун
Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Ливийской Арабской
Джамахирии при Организации Объединенных Наций
от 20 февраля 2003 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

**Инициатива полковника Муамара Каддафи по
урегулированию иракского кризиса и сохранению
международного мира и безопасности, выработанная им после
продолжительных переговоров со многими мировыми
лидерами в ответ на кризис мирового сознания**

Ввиду необходимости избавления Ирака и всего Ближневосточного региона от оружия массового уничтожения, в результате чего этот район станет абсолютно свободным от такого оружия, и исключения всякой возможности проявления в этом плане политики двойных стандартов, особенно с учетом того, что этот регион в силу своих жизненно важных и стратегических элементов оказывает влияние на международный мир и безопасность и создаст серьезную угрозу, если здесь произойдет взрыв, для нынешнего и будущего человечества,

I

Совет Безопасности или Соединенные Штаты Америки должны принять текст, в котором официально говорилось бы, что если Ирак располагает оружием массового уничтожения и сдает его инспекторам, раскрыв его местонахождение и передав оружие в их распоряжение, то не будет уже никаких оснований для подготовки к военным действиям, которая будет прекращена.

II

Совету Безопасности следует принять резолюцию, в которой содержался бы призыв к продолжению работы международных инспекторов в спокойном, обычном режиме, непрерывному наблюдению за любыми подозреваемыми объектами и дальнейшей работе инспекторов в целях недопущения того, чтобы Ирак производил или разрабатывал какое-либо оружие массового уничтожения, и в которой предусматривалось бы в этой связи прекращение постоянного состояния войны.